



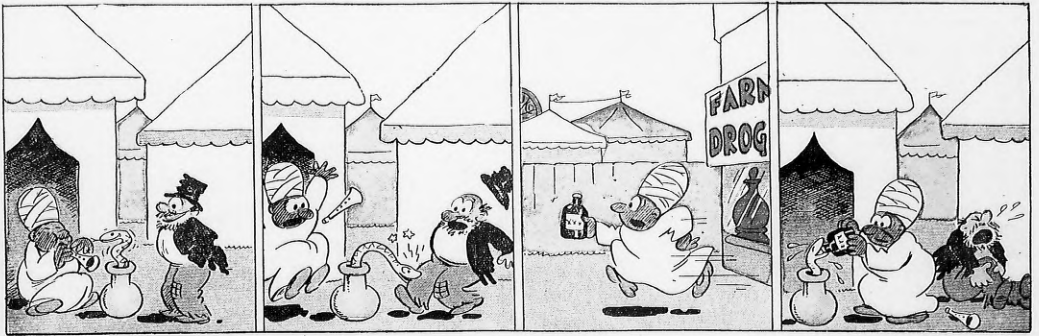
# LOS LIOS DE DEDALITO Y ESPAGUETI

por **SEGAR.**



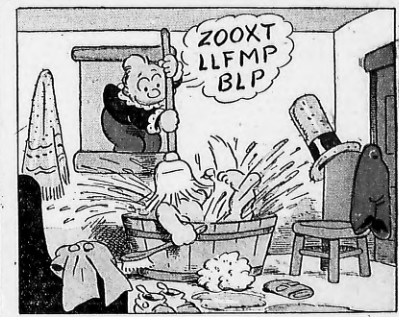






# LOS CEBOLLITAS Y EL CAPITAN

1101° **Dirks**



# EL CASTIGO M



Se enfermó la joven reina y el Dragón en el colmo de la desesperación llamó al pulpo, que es el médico más famoso del fondo del mar. Con voz tonante el rey del océano le ordenó curar en seguida a la hermosa sobe

EN los tiempos remotos vivía en el fondo del mar un dragón que gobernaba a todos los peces del mundo. Estos lo veneraban como a un dios, pues no había en el océano otro ser más poderoso que él.

El dragón vivía solo en su espléndido palacio. Sin embargo, se daba cuenta de que a una persona de su rango le convenía más tener una esposa; un casado suele influndir más respeto que un soltero, por ser merecedor de mayor estima.

Tomando en cuenta todo eso, el dragón tomó la decisión de casarse. Encontró una novia digna de él y dió la orden de celebrar las bodas.

Claro está que, tratándose del enlace de un rey, debía efectuarse una fiesta regia y los cortesanos del dragón se desvivían para hacerla lo más lúcida posible.

La noticia se propagó por todos los ámbitos del océano, ocasionando un gran alboroto entre sus habitantes. Todos, empujados por la enorme ballena y terminando por el pez más pequeño, acudieron al castillo del augusto novio para rendirle el homenaje y hacerle un obsequio, deseándole larga y feliz vida conyugal.

Una vez terminada la fiesta, el dragón quedó a vivir en su palacio con la joven esposa.

Los recién casados se avenían a las mil maravillas y llevaban una vida ejemplar, serena y dichosa. De esta suerte transcurrieron dos meses. Luego sobrevino una desgracia; un día meñor pensó la reina cayó enferma.

Al verla en un estado tan deplorable, el dragón, que adoraba a su esposa, fué presa de vivida e s e speración. Inmediatamente mandó llamar al médico submarino, el ermitaño pulpo, al que encomendó la cura de la soberana. Además, ordenó a los cortesanos a montar guardia noche y día, junto a la cabecera de la augusta enferma.

Pero, a pesar de todos los solícitos cuidados que se le prodigaban, la esposa del dragón no mejoraba. Más bien al contrario; el estado de su salud empeoraba visiblemente.

El rey del océano, en el colmo de la desesperación, mandó llamar al pulpo distinguido de las siguientes palabras:

—Oye, pulpo. Según dicen, eres médico. Y, si lo eres, ¡por

que no sabes curar a los enfermos! Por lo que veo, lo único que sabes hacer es meter tu enorme cabeza, estirando los labios con aire docto. En cuanto a los conocimientos científicos, careces de éstos en absoluto.

El rey hablaba con voz atrozadora y tono amenazador, mientras que sus ojos echaban chispas. Al pobre pulpo le temblaron de susto todos los ocho tentáculos.

### REVERENCIA

—Perdone, Su Majestad, — contestó con voz tímida, haciendo una profunda reverencia. Le juro que tengo el más vivo deseo de curar a su augusta esposa, pero, por más que me esfuere, no puedo vencer su enfermedad. Confieso que ya no sé más qué hacer y le pido perdón mil veces.

—Conozco un remedio, el único eficaz en este caso, pero, desgraciadamente, es imposible conseguirlo acá.

—¿Qué remedio es este? — inquirió el dragón impacientemente.

—El hígado palpitante de un mono, arrancado de su cuerpo vivo — contestó el médico.

—Es cierto que no se puede encontrarlo en nuestros parajes — afirmó el rey con tono triste.

—Y sin embargo es el único remedio infalible que puede devolver la salud a la reina — volvió a repetir el pulpo.

—En tal caso hay que conseguirlo, cueste lo que costare — dijo el dragón con tono resuelto. ¿Dónde se puede encontrar a un mono?

—En la parte austral de este mar — contestó el médico — hay una isla en la que viven muchísimos monos. Hay que atrapar a uno de ellos y traerlo acá para sacarle el hígado palpitante.

—Así se hará — dijo el dragón, despidiéndose a facultativo con un ademán majestuoso.

Acto seguido mandó llamar a su Primer Ministro, el tiburón, al que explicó el asunto, pidiéndole consejo.

El tiburón se puso pensativo. Después de un largo rato de meditación exclamó:

—Tengo una idea luminosa: hay que mandar a alguien a la isla para conseguir un mono vivo. Entre tus súbditos hay una persona adecuada para el caso: es Medusa Jonsonal. Es cierto que es fea pero, en cambio, tiene una ventaja ante los demás habitan-

tes del océano: tiene cuatro patas, y según su propia afirmación, puede moverse en la tierra con igual facilidad como en el agua. Por consiguiente, es la única que puede cumplir tu recado.

El Dragón, muy contento con el consejo, mandó a buscar a la medusa sin pérdida de tiempo.

Aquella se presentó ante el rey, perdiéndose en conjeturas acerca de la causa de la inesperada audiencia con que se la honraba.

### ORDEN DEL DRAGON

El Dragón le dió la orden de inmediatamente a la isla, situada en la parte austral del mar, para traer de allí a uno de los monos, cuyo hígado palpitante, sacado del cuerpo vivo, era necesario para curar la enfermedad de la reina. En caso de que cumpliera con éxito su recado, el soberano prometía a la medusa una regia recompensa.

nera podía cumplir la orden del rey.

—Su Majestad — dijo con voz embrocada. Tengo un gran deseo de hacer lo que me manda, pero puesto que jamás he hecho nada por el castillo, no sé cómo empezar.

—¿Qué es el mono y qué hay que hacer para capturarlo vivo?

—El mono es un animal terriblemente peligroso. Para capturar a un mono es necesario valerse de algún ardido y engañoso.

—¿Engañarlo? — repitió la medusa pensativa. ¿Y cómo lo han de hacer?

—Te voy a dar un consejo — contestó el Primer Ministro del Dragón. En cuanto llegues a encontrar a un mono saludalo con

de esta manera la benevolencia del mono, dile: "No le gustará, señor, hacer un viajeito a mi patria! Allí tenemos una cosa muy interesante: el palacio de nuestro rey, el Dragón. ¡Qué maravilla! ¡Qué hermosura! Apuesto que en su vida ha visto algo semejante. Si quiere ir allí le prometo estarlo."

—Después de esto, descubierto de esta manera la belleza del palacio

drás lograr tu propósito. Para capturar a un mono es necesario valerse de algún ardido y engañoso.

—¿Engañarlo? — repitió la medusa pensativa. ¿Y cómo lo han de hacer?

—Te voy a dar un consejo — contestó el Primer Ministro del Dragón. En cuanto llegues a encontrar a un mono saludalo con

de esta manera la benevolencia del mono, dile: "No le gustará, señor, hacer un viajeito a mi patria! Allí tenemos una cosa muy interesante: el palacio de nuestro rey, el Dragón. ¡Qué maravilla! ¡Qué hermosura! Apuesto que en su vida ha visto algo semejante. Si quiere ir allí le prometo estarlo."

—Después de esto, descubierto de esta manera la belleza del palacio

# LEYENDA JAP



do real conseguirá despertar la curiosidad del mono, logrando traerlo acá.

—Pero según tengo entendido, el mono no sabe nadar. ¿Cómo podrá venir hasta aquí, pues?

—Tendrás que traerlo a costas.

—Pero, supongo que este animal ha de pesar mucho.

—¿Qué le vamos a hacer? Haga un esfuerzo para complacer a Su Majestad.

—Bien. Trataré de cumplir todo de la mejor manera posible.

—Ten en cuenta que es un asunto delicado y no vayas a cometer algún error irreparable.

—Pueda cuidado. Me saldrá todo a pedir de boca.

La medusa repitió los consejos que acababa de darle el tiburón (con el fin de que quedaran grabados en su memoria) y salió del palacio.

Después de un viaje bastante prolongado el emisario del soberano llegó por fin a su meta. Se apeó en la costa de la is-

tes del océano: tiene cuatro patas, y según su propia afirmación, puede moverse en la tierra con igual facilidad como en el agua. Por consiguiente, es la única que puede cumplir tu recado.

El Dragón, muy contento con el consejo, mandó a buscar a la medusa sin pérdida de tiempo.

Aquella se presentó ante el rey, perdiéndose en conjeturas acerca de la causa de la inesperada audiencia con que se la honraba.

La medusa, que no era muy inteligente, que digamos, quedó perpleja, pues no sabía de qué ma-

trátrapalo a la fuerza nunca poro de pirotop. Hablando expado

de esta manera la benevolencia del mono, dile: "No le gustará, señor, hacer un viajeito a mi patria! Allí tenemos una cosa muy interesante: el palacio de nuestro rey, el Dragón. ¡Qué maravilla! ¡Qué hermosura! Apuesto que en su vida ha visto algo semejante. Si quiere ir allí le prometo estarlo."

—Después de esto, descubierto de esta manera la belleza del palacio



# MEFECIDO

la, echando alrededor suyo una mirada pensativa. De pronto volvió a un ser desconocido sentado en las ramas de un sauco floroso.

## EL ENCUENTRO

—Este debe ser el mono — dijo la recién llegada para sus adentros. —Ahora llegó el momento

en cualquier época del año y se le dará el permiso de comerlas cuando te de la gana. Te repito que es la maravilla más grande del mundo.

La medusa seguía ponderando la residencia del Dragón, sin dejar de observar, a hurtadillas, al mono.

Este, evidentemente intrigado, bajó del árbol y escuchaba con

visible curiosidad las palabras de la medusa.  
La última, habiéndose dado cuenta de que había llegado el momento oportuno, dijo a su oyente siníscico:

—Me veo obligada a despedirme de ti, pues tengo que volver a casa. Si desearas ver el palacio del Dragón, aquí tienes una oportunidad para cumplirlo, pero sólo si te ofrezco conducirte allí. ¿Qué te parece la propuesta?

## POR EL AGUA

—Muy interesante — contestó el mono — y la aceptaría con el mayor gusto, porque quisiera ver todo aquello. Pero... no sé andar por el agua.

—Eso es lo de menos — replicó la medusa — Te llevaré a cuestas.

—Me da vergüenza molestarle tanto — dijo el otro.

—No es nada... Es cierto que eres algo pesado... Sin embargo, para complacerme no escatino mis fuerzas.

—Ya que eres tan amable, acepto tu invitación, aunque te repito, me da vergüenza molestarle.

Así diciendo el mono se sentó en la espalda de la medusa, la cual emprendió inmediatamente el viaje de regreso, nadando con velocidad, no obstante la carga pesada que llevaba.

—Cuidado — gritó el mono asustado. — Más despacio, por favor.

—No te muevas mucho — replicó la medusa, sin inmutarse — porque de lo contrario, puedes ahogarte.

El mono quedó quieto. Los viajeros avanzaban rápidamente en la espalda de la medusa, la cual iba a la mitad del camino, la medusa preguntó a su pasajero:

—Dime, ¿tienes una cosa que se llama bigado?

—Sí — contestó el mono, sorprendido. — ¿A qué se debe esta pregunta?

—Oh, es una cuestión de primordial importancia.

—Ah, sí... ¿Por qué?

—Ya lo sabrás pronto.

—¿De qué se trata? Dímelo, por favor. Tus palabras misteriosas me influnden miedo.

—Bueno, pues. Me eres muy simpático y me da pena verte afligido, por eso te explicaré todo. Resulta que la esposa de nuestro rey, el Dragón, padece una dolencia muy grave. Por más que tratan curarla, hasta ahora, todo fue en vano. El médico de la corte dice que el único remedio eficaz contra la enfermedad de la reina consiste en el bigado paludoso de un mono. Por eso me he dado orden de traerte vivo al palacio real. No bien lleguemos al fin del camino, te sacará el bigado. Creeme que te compadeceré con todo el corazón.

Al oír estas palabras, al mono se le pusieron los pelos de punta. La loco pavor se apoderó de él, al imaginarse el cruel destino que lo aguardaba.

## UN ENGAÑO

—¡Qué horror — dijo para sus adentros, temblando de pies a cabeza. — Ahora me doy cuenta de que soy la víctima de un engaño, hábilmente urdido. Es evidente que la medusa había ido a la isla con el único fin de llevarme al palacio del Dragón, para luego, sacrificarme por la salud de la reina.

—¡Pobre de mí! He caído en un lazo y me encuentro en un mal trance. ¿Qué hacer?... Es necesario encontrar una solución y salir victorioso del paso... Calma... Ante todo el dominio sobre sí mismo. No cabe duda de que el único que puede salvarme es la astucia...

—¿Qué contratempló — exclamó la medusa. — Para qué te llevo al palacio del Dragón si no tienes ni un solo bigado?



la no tenía más objeto, la medusa emprendió el viaje de regreso, con el corazón optimista y flotando a ligérrima viva.

Entretanto el Dragón la esperaba con gran impaciencia, asomándose a mirarlo a la ventana. Según sus cálculos, el emisario debía ya estar de vuelta.

Por fin vio aparecer a la medusa, con aire triste y compungido.

—Ya era tiempo, — exclamó el

El mono había triunfado con su astucia de la estúpida medusa. Una vez de vuelta a la isla de los monos, aquí se puso a reír a carcajadas de la tontería de la medusa.

de mis bigados, sobre todo cuando se trata de la salud de la esposa del Dragón. En este caso había estado dispuesto a pedir que se me conceda el honor de ofrecerle un bigado mío. ¡Qué lástima que no me lo hayes dicho antes! He dejado todos mis bigados en el árbol.

—¿Cómo? — exclamó la medusa presa de gran asombro, deteniendo su marcha. — ¿Dices que los has dejado en la isla?

—Claro que sí. Son algo pesado y me molestan. Por eso, durante el día, me los asco y los cuelgo en las ramas del árbol. Si al emprender este viaje hubiera sabido que iba a necesitar uno de mis bigados lo hubiese llevado conmigo. Pero como no me has dicho nada no se me ocurrió hacerlo.

—¡Qué contratempló — exclamó la medusa. — Para qué te llevo al palacio del Dragón si no tienes ni un solo bigado?

## DEBIAN VOLVER

—¿Qué le vamos a hacer? Lo siento mucho, pero tendremos que volver a la isla.

—¿Para qué?

—Para buscar un bigado, pues. —Que mala suerte giró la medusa, malhumorada. Bueno... Volvamos... ¡Pero estás seguro de que tus bigados quedan en el mismo lugar en que los has dejado?

—¡Completamente seguro. Hay entre ellos uno muy grande y gordito.

—Llévalo que sin duda ha de servir bien para la enfermedad de nuestra reina.

—Está bien.

—¡Estúpida medusa! Bastante trabajo le costó el viaje, con el mo-

ny... ¡Has traído al mono! ¿Dónde está?

La medusa se prosternó ante el soberano, diciendo con la voz entrecortada por los sollozos:

—Perdone, Su Majestad. Primero logré engañar al mono y

llevarlo hasta la mitad del camino. Pero, luego, él, a su vez, me engañó a mí.

—Contó al rey todo lo que le había sucedido.

Al enterarse del fracaso de la expedición, el Dragón se puso furioso. Abrió las enormes fauces, descubriendo sus horribles colmillos, y vociferó con voz atronadora:

—Te voy a aplicar un castigo inaudito por su crueldad, pero bien merecido por ti: mandaré sacarte del cuerpo todos los huesos. Semejante idiota puede vivir sin huesos... ¡A mí, criados! Les ordeno pegar a esta infame hasta que de su cuerpo salgan todos los huesos, echándolos luego del palacio.

Los criados acudieron en el acto, temblando al oír la horrenda voz del rey y rodearon a la medusa.

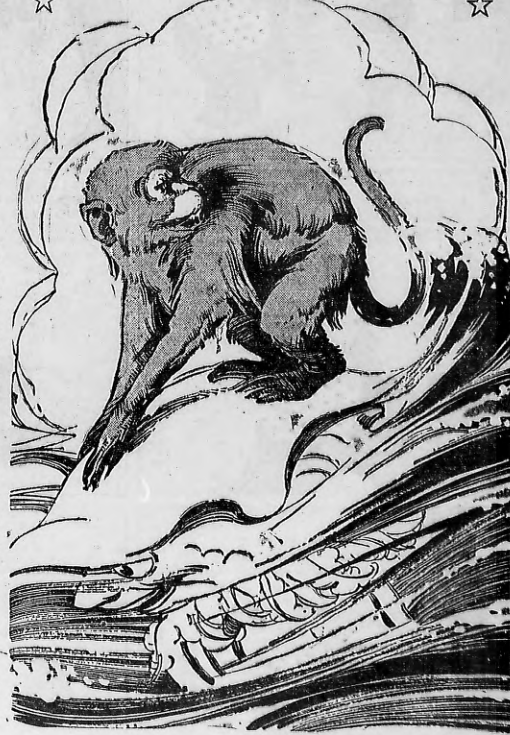
—¡Miserécordia, — imploraba la desdichada.

—¡Tienen que cumplir al pie de la letra la orden del Dragón, — contestaron los sirvientes.

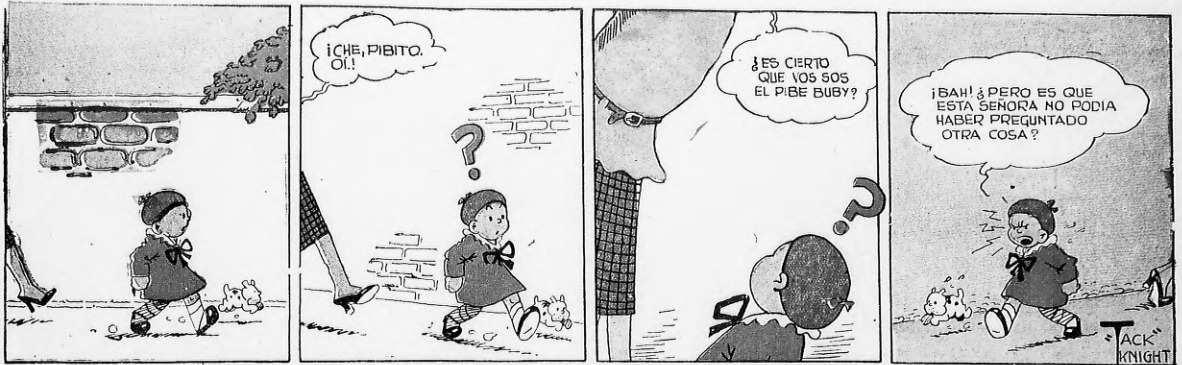
Se reunieron alrededor de la medusa y se pusieron a golpearla sin piedad. Habíendole sacado, a palos, todos los huesos, los desmenuzaron, echando luego del palacio el pobre despojo de la medusa, que, con su estúpidez, había provocado la cólera del Dragón.

Desde entonces la medusa vive sin huesos. No tiene ojos, ni boca, es blanda y transparente y se pasa la vida mecifándose sobre las olas del océano.

## ILUSTRO PREMIANI



El mono quedó quieto encima de la medusa. Echa, a pesar del gran peso que llevaba a su espalda, marchaba a enorme velocidad. Recién a la mitad del camino la medusa reveló al mono toda la verdad de su misión. Ante el peligro el mono actuó con astucia.



### Le Revientan los Tartamudos a Ranita, por Knight





# CAZANDO GORILAS

**H** El estado al borde de la muerte atacado por un elefante; me he visto en situaciones difíciles con rinocerontes y leones; pero nunca me he sentido más impresionado que en este último viaje a África cuando traté de fotografiar mi primer gorila.

El ruido de los bambúes que se quiebran había estado. Había llegado al momento que esperábamos y nos encontramos en el país de los gorilas después de numerosas marchas agotadoras. Alrededor nuestro todo estaba tan tranquilo que podíamos escuchar la pisada del gorila cuando andaba. Empecé a girar la manivela. Entonces apareció una cabeza enorme, espantosa. La cara estaba vuelta hacia nosotros y allí permaneció algunos instantes, maciza y primitiva. Después, en un abrir y cerrar de ojos, desapareció.

Imposible tomar fotografías allí, caminé hacia el matadero más cercano de bambúes, pero quedé petrificado. Sé que durante algunos instantes se me pusieron los pelos de punta. Se me ocurre que mi corazón dejó de palpar, pues a menos de cinco metros un enorme gorila parecía elevarse lentamente en el aire, y se elevaba cada vez más. Se mantuvo finalmente apoyado en sus patas traseras, tratando de asirse con sus manos a los flexibles bambúes. Luego abrió su hocico y lanzó el aullido más salvaje que haya escuchado en mi vida. Podía ver su roja lengua y sus encías y sus grandes dientes. Era un animal enorme. Si no hubiese sabido que los gorilas jamás alcanzan esas dimensiones, hubiese jurado que tenía más de tres metros de alto y que pesaba por lo menos quinientos kilos. Naturalmente que me daba esa impresión debido a mi propia nerviosidad y al hecho de que el animal se hallaba tan cerca de mí. Sin embargo, ahora, después de ha-



### PROTECCION

Tena, sin duda alguna, la idea de proteger a los gorilas jóvenes. Los otros monos se habían ido pero él permanecía allí a la espera de los acontecimientos. A veces solía colocarse a una distancia prudente, limitándose a observarme. Después se lanzó contra mí a toda velocidad pero se detenta antes de llegar. Hasta ese momento había creído que los gorilas de ese distrito eran más pequeños que los de las otras zonas del Congo, pero el viejo mono que tenía frente a mí no era un enano. Por lo menos cuatro veces hizo esas cargas contra mí y cada vez tocó retirada, y lo podíamos ver caminando de un lado al otro, tal vez buscando qué era lo que podía hacer después.

Finalmente se decidí a abandonar el campo y lo seguí con mi máquina fotográfica. Después de haber fotografiado varios centenares de metros se reunió con otros

preparar la captura. Fue un momento de excitación para todos nosotros, pues sabemos que si nos era posible apoderarnos de los monos vivos sería uno de los trofeos más raros de cuantos hemos traído de África.

Cuando todo estuvo listo colocamos a los muchachos en forma de que pudiesen agarrar a los animales y empezamos a derribar el árbol. Dedit Sago, mi compañero de expedición y yo, nos pusimos todos los sacos que encontramos y grandes grueses. Les entregué a mis muchachos de Nairobi lienzos alquitranados y frazadas. Arrriba los gorilas se mecían en el árbol mientras la hacha hacía su trabajo.

### FORMANDO FILA

Formamos una fila en el lugar donde sabíamos estaba el árbol. Todos estaban nerviosos observando al leñador. De improvisto se oyó un ruido seco y el árbol empezó a inclinarse describiendo un arco que podía hacer después.

Finalmente se decidí a abandonar el campo y lo seguí con mi máquina fotográfica. Después de haber fotografiado varios centenares de metros se reunió con otros

### ENORME GORILA

Un chillido atroz, que ponía los nervios en tensión, partió de las matas de bambú. Otros chillidos similares respondieron en torno nuestro. Jamás había oído chillidos tan fuer-



tes y penetrantes... Corrí rápidamente de un lugar a otro, desanco de estar listo cuando otra cabeza apareció; pero después de uno o dos minutos me pareció que se había perdido la oportunidad, pues lo único que podía ver era una sombra oscura moviéndose a través de las sombras más claras dibujadas por los bambúes. Entonces, persuadido que me sería

ber visto centenares de gorilas, continúo creyendo que era el más grande que he podido ver.

Estaba literalmente paralizado de terror. No tenía armas y por mi imaginación pasaron velozmente todas las historias que había escuchado sobre esas bestias salvajes, que destronan a los seres humanos con cruel refinamiento, a pedrazos. El gorila

### PUZZLE PARA NIÑOS

### UN GORILLON QUE NO ESTA SOLO



Este gorillon no está solo, pues, lo acompañan las cabezas de un hombre, un conejo y otro pájaro. ¿Pueden encontrarlos entre las líneas de este dibujo gastando un poco de paciencia e inteligencia?

sólo permaneció allí medio minuto, que me pareció un siglo. Después, dando una vuelta rápida, se dejó caer en cuatro patas y desapareció.

### IMPRESIONADO

Cuando recuperé mi calma, empecé a reconstruir en mi mente los detalles del animal. Lo que más me atrajo la atención fué el color de su cabeza y lomo, un gris plateado. También comprobé que sus omóplatos se parecían a los del león, y que sus dientes eran descoloridos. Es notable la impresión que produjo en mi imaginación esa mandíbula abierta mientras el animal lanzaba su formidable grito. Después recordé los corrio y anchos que eran sus dedos en comparación con el resto del cuerpo.

El ancho de sus brazos era enorme; parecía no tener cuello, y su cabeza daba la impresión de estar pegada

directamente al torso. El grueso pelo que cubría su piel parecía lanudo. Pero lo que llamaba más la atención era su frente, que avanzando parecía querer hundir sus ojos. Y su cara era de un negro brillante y de un negro tal, que se asemeja a carbono. Jamás podré tomar una fotografía que muestre tantos detalles como se me han quedado grabados en mi mente desde aquel medio minuto angustioso.

### JOVENES MONOS

Uno de mis principales objetivos durante ese viaje, era capturar gorilas vivos y llevarlos a los Estados Unidos. Después de caminar durante semanas a través de las selvas y las montañas, un día se nos presentó la oportunidad de capturar dos jóvenes gorilas, cada uno de ellos de un peso superior a 100 libras, que se prepararon a un árbol mientras los muchachos

Un chillido atroz que ponía los nervios de punta, partió de las matas de bambú. Un enorme gorila, un gigante de las selvas, se apareció frente a Mr. Martin Johnson

### IMPRESIONADO

Cuando recuperé mi calma, empecé a reconstruir en mi mente los detalles del animal. Lo que más me atrajo la atención fué el color de su cabeza y lomo, un gris plateado. También comprobé que sus omóplatos se parecían a los del león, y que sus dientes eran descoloridos. Es notable la impresión que produjo en mi imaginación esa mandíbula abierta mientras el animal lanzaba su formidable grito. Después recordé los corrio y anchos que eran sus dedos en comparación con el resto del cuerpo.

El ancho de sus brazos era enorme; parecía no tener cuello, y su cabeza daba la impresión de estar pegada

### IMPRESIONADO

Cuando recuperé mi calma, empecé a reconstruir en mi mente los detalles del animal. Lo que más me atrajo la atención fué el color de su cabeza y lomo, un gris plateado. También comprobé que sus omóplatos se parecían a los del león, y que sus dientes eran descoloridos. Es notable la impresión que produjo en mi imaginación esa mandíbula abierta mientras el animal lanzaba su formidable grito. Después recordé los corrio y anchos que eran sus dedos en comparación con el resto del cuerpo.

El ancho de sus brazos era enorme; parecía no tener cuello, y su cabeza daba la impresión de estar pegada

dos los muchachos se precipitaron con las gruesas frazadas gritando desahoradamente y por un momento negros y monos se confundieron en un solo conjunto. Bukari fué el héroe del día, pues saltó y capturó uno de los gorilas sin ayuda y lo envolvió en las sábanas cuando aún una docena de negros estaban luchando con el otro.

La captura duró sólo algunos minutos pero fué agotadora. Después, diez o doce muchachos estuvieron cada uno de los monos mientras Bukari y Orangi les amarraban las cuatro patas. Los animales fueron cargados y llevados así hasta las jaulas. Durante el resto del día nada hicimos, salvo mantenernos cerca de los gorilas y admirarlos. Todos teníamos el mismo pensamiento: "¿Cómo habíamos podido apoderarnos de animales tan grandes y fuertes!" Tenían un aspecto imponente y parecían gozar con las batatas y el maíz tierno que les dábamos.

Para elevar la captura obsequié a mis muchachos con tres cosas que les encantaban: té, azúcar y cigarrillos. Fué un gran día en el campamento y todo el mundo estaba gozoso.

Ilustró N. SEDITSIRA

Martin Johnson

# De dónde proviene y cómo se elabora

Con Vino "Toro"  
y soda helada  
se hace el refresco  
de la temporada.

## ESTE EXCELENTE PRODUCTO...



Los más valiosos elementos que concurren a la creación de un buen vino: viñas seleccionadas, clima, terreno, modo de realizar la vendimia, métodos de elaboración y período de estacionamiento, se han reunido en combinación ideal para dar al Vino "Toro" la calidad óptima que le ha permitido conquistar en forma tan rotunda la preferencia de los consumidores argentinos.

Tendidas como una manta a los pies de los Andes, las 1.500 hectáreas de viñas selectas que la Sociedad Anónima Bodegas y Viñedos "Giol" posee en Maipú, de Mendoza — cuna del famoso Vino "Toro", — van tomando del sol que las

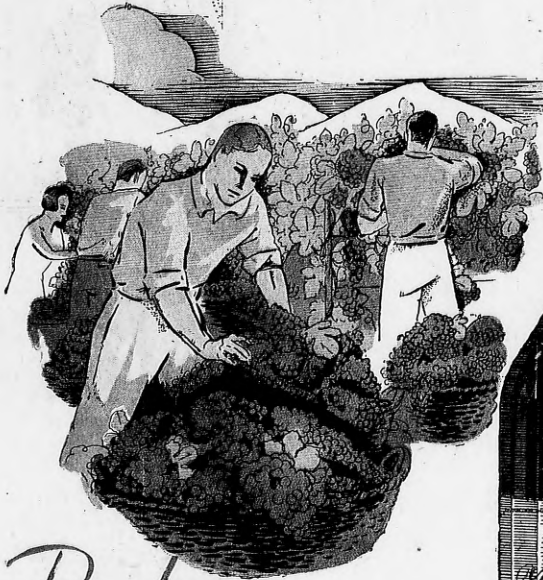
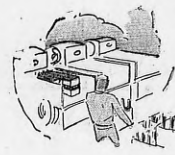


madura, de las aguas que bajan de la montaña para regarlas y de la privilegiada tierra que las sustenta, todo un tesoro de vida, fuerza y alegría, que los dorados racimos devuelven generosos en la vendimia.

El zumo genuino de esos viñedos, que ya encierra extraordinarias virtudes vitalizadoras y estimulantes, es sometido entonces a un cuidadoso proceso de elaboración, a cargo de técnicos expertos, que disponen de las instalaciones más modernas y completas de la industria vitivinícola mundial, ya que ni siquiera los más grandes viñedos y bodegas de Francia, Italia y España igualan en importancia a las Bodegas "Giol", productoras del famoso Vino "Toro".

Finalmente, una vigilancia continua y cuidadosa, un constante perfeccionamiento en los métodos de elaboración y un estacionamiento adecuado, permiten a las Bodegas "Giol" ofrecer el genuino Vino "Toro" — tinto o blanco.

— un producto noble, saludable, absolutamente libre de adulteraciones y manipuleos subalternos, y cuya alta calidad, celosamente mantenida desde hace 33 años, constituye el orgullo de sus productores y el placer de los entendidos.



S. A. BODEGAS Y VIÑEDOS "GIOL"

Beba  
siempre

# VINO TORO

EL VINO QUE ALEGRA LA MESA ARGENTINA

Participe en el Gran Concurso Vino "TORO" con más de \$ 100.000.- en Valiosos Premios